

FESTI
DE VAL
CAN NES



DESDE LA
ÓPTICA
LATINA

La República Dominicana

Su destino de filmaciones en el Caribe

Le ofrece:

- La devolución del **25%** de sus gastos elegibles a través de un certificado de crédito fiscal transferible.
- La eliminación del **18%** del VAT en la mayoría de bienes y servicios de producción.
- Técnicos calificados para satisfacer sus demandas de producción.
- Una mezcla resultante de la rica combinación de las culturas del Caribe y Latinoamérica.
- La reconocida e inigualable hospitalidad y generosidad de los dominicanos.

1001 Locaciones



Este año estamos inaugurando el tanque de agua más grande y mejor equipado del mundo, en adición a facilidades de estudios consideradas como las más avanzadas tecnológicamente en Latinoamérica y el Caribe.

Visítenos en el pabellón 116, localizado en el Village International Riviera.

**La República Dominicana es ideal para filmar
...y le ofrece mucho más!**

Para información adicional visite nuestra página web www.dgcine.gob.do
o contáctenos en el correo electrónico info@dgcine.gob.do


DGCINE
DIRECCIÓN GENERAL DE CINE
REPÚBLICA DOMINICANA



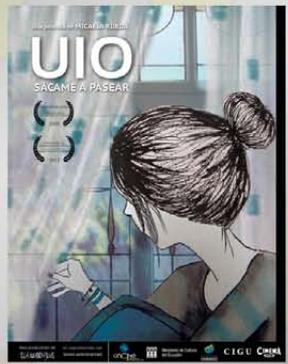
UNA PELÍCULA DE GABRIELA CALVACHE
INSPIRADA EN MILLONES DE HISTORIAS REALES



ECUADOR EN EL
FESTIVAL DE CANNES



www.cncine.gob.ec



LATINOAMÉRICA EN CANNES

UN MAPA EN CONSTRUCCIÓN

Latinoamérica vuelve al mayor festival de cine del mundo. Un año más, Cannes recibe con los brazos abiertos la producción de la región que, no obstante, ve cómo la cantidad de películas en secciones competitivas y paralelas se ha visto reducida a la mitad con respecto a la edición anterior.

Argentina y México reiteran su condición de grandes potencias de la región y vuelven a ser los países con mayor representación; mientras que el otro gigante, Brasil, pese a su elevado número de producciones y campañas de promoción, no consigue imponer su cine en las grandes citas mundiales, y ve limitada su participación al cortometraje.

Chile extiende su buen momento internacional en la Quincena de los realizadores, donde participan tres películas de directores chilenos, aunque solo una (“El verano de los peces voladores”) es producción mayoritaria de ese país; mientras Colombia –tras una sor-

prendente presencia en 2012 - vuelve con apenas un cortometraje.

Analizando la selección de Cannes, se evidencia el interés por descubrir a los nuevos talentos de la región y apoyar a los nombres que ayudaron a forjar el certamen en instancias como L’Atelier y la Residencia de la Cinéfondation. De los seis largometrajes en la selección oficial y las paralelas, tres son primeras películas que aspiran a la Cámara de Oro (“La jaula de oro”, “Los Dueños” y “El verano...”) y otras dos son de realizadores descubiertos por el festival: Amat Escalante y Lucía Puenzo.

Una vez más, Cannes es la vara que permite medir el alcance del cine de la región, puesto en escala mundial. Las cinematografías habituales se repiten, las que emergieron en los últimos años, se afianzan. La asignatura pendiente sigue siendo el desembarco de nuevos referentes que contribuyan a la configuración de una cinematografía latinoamericana cada vez más plural.

La jaula de oro

de Diego



Quemada-Diez (MEX)

Wakolda

de Lucía Puenzo (ARG)

Contrafábula de una niña disecada

de Alejandro Iglesias

Mendizábal (MEX)

Asunción

de Camila Luna Toledo (CHI)

Mañana todas las cosas

de Sebastián Schjaer (ARG)

El verano de los peces voladores

de Marcela Said (CHI)



La danza de la realidad

de Alejandro Jodorowsky

(FRA-CHI)

Pouco mais de um mês

de André Novais

Oliveira (BRA)

Solecito

de Oscar Ruiz Navia (COL)

Los dueños

Agustín Toscano y

Ezequiel Radusky

(ARG)



Pátio

de Aly Muritiba (BRA)

Heli

Amat Escalante (MEX)



OFFICIAL SELECTION
FESTIVAL DE CANNES



PRIX UN CERTAIN REGARD
FESTIVAL DE CANNES

QUINZE JOURS
DIRECTORS' FORTNIGHT



SEMAINE
DE LA CRITIQUE
CANNES

Referencias:



Cortometrajes



Largometrajes



Caméra d'Or



OFFICIAL SELECTION

FESTIVAL DE CANNES

Por segundo año consecutivo, el cine mexicano es el único representante latinoamericano en la contienda por la Palma de Oro. “Heli”, tercer largometraje de Amat Escalante, es la única producción de la región entre los veinte títulos elegidos en esta edición, que incluye las nuevas obras de consagrados como Roman Polanski, Steven Soderbergh, los hermanos Coen y Jim Jarmusch, entre otros. El film es una reflexión sobre el México actual desde una mirada nada complaciente.

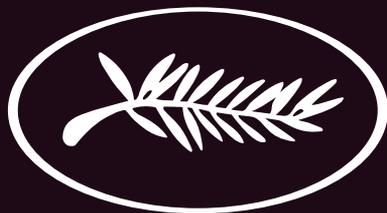


Heli

HELI de Amat Escalante (MEX)

“Me interesaba hacer una película sobre la situación actual de la corrupción y la violencia en mi país, y, a través de los personajes, mostrar la pérdida de la inocencia y la desintegración de la familia. Mostrar cómo a pesar de que los personajes siguen las reglas de la sociedad, la corrupción y la violencia invaden sus vidas”.





PRIX UN CERTAIN REGARD FESTIVAL DE CANNES

La segunda sección más importante de Cannes sigue demostrando su afinidad hacia dos de las cinematografías históricas de Latinoamérica: la argentina y la mexicana. Desde el sur llega “Wakolda”, el tercer largometraje de Lucía Puenzo, que ya debutó en el certamen francés con “XXY”, ganadora del Gran Premio de la Semana de la Crítica en 2007. Desde el norte desembarca el drama sobre migrantes “La jaula de oro”, ópera prima de Diego Quemada-Diez, que también competirá por la prestigiosa Cámara d’Or. Ambas intentarán repetir el éxito alcanzado en 2012 por la mexicana “Después de Lucía”, de Michel Franco, elegida mejor película de esta sección.



La jaula de oro

LA JAULA DE ORO

Diego Quemada-Diez (MEX)

“México es el país que expulsa más mano de obra en el mundo, sobre todo desde la firma del Tratado de Libre Comercio, que ha destruido el campo y la producción nacional. La relación entre norte y sur es de los temas claves de este siglo. En nuestra película se cuestiona ese modelo post-colonial a través de las consecuencias que tiene en los niños, reflexionando acerca de qué mundo les damos a nuestros jóvenes. Sin ninguna duda es una película política: estamos hartos de que la hipocresía de EE.UU. y sus siervos destruyan la dignidad humana”.

Entrevista completa a Diego Quemada-Diez



Wakolda

WAKOLDA

Lucía Puenzo (ARG)



cinéfondation
LA SÉLECTION

En su apuesta por ser una plataforma de lanzamiento de noveles realizadores, esta sección exhibe cortos y medimétrajes de escuelas de cine como parte de la selección oficial. Este año presenta tres trabajos latinoamericanos: el chileno "Asunción", de Camila Luna Toledo; el mexicano "Contrafábula de una niña disecada", de Alejandro Iglesias Mendizábal, y el argentino "Mañana todas las cosas", de Sebastián Schjaer.



Contrafábula de una niña disecada



Asunción



Mañana todas las cosas

CINEMA MEXICO 2013

CELEBRATES THE MEXICAN FILMS AT 66^e FESTIVAL DE CANNES



SEE YOU IN OUR BOOTH RIVIERA B6 - TEL. +33 (0)4 92 99 32 38

Mexican Film Institute (IMCINE) Insurgentes Sur 674, Mexico City, C.P. 03100, Mexico
Tel. +5255 5448.5339 e-mail dirprom@imcine.gob.mx / internacional@imcine.gob.mx

POR UN NUEVO CINE



Frame from *Avatar: Popolo*

QUINCENA

DIRECTORS' FORTNIGHT

Chile gana protagonismo en esta edición de la Quincena de los Realizadores, sección paralela no competitiva que ha demostrado especial interés por el cine de la región. Este año, el debut en la ficción de Marcela Said con “El verano de los peces voladores”, y “La danza de la realidad”, regreso de Alejandro Jodorowsky, ponen de relieve al país austral; a estos dos filmes se suma una producción estadounidense que tiene talento chileno detrás de cámara: “Magic Magic”, de Sebastián Silva.

En la sección de cortometrajes, más cine latinoamericano con el brasileño “Pouco mais de um mês”, de André Novais Oliveira, y el colombiano “Solecito”, de Oscar Ruiz Navia; también destaca “Que je tombe tout le temps”, producción francesa rodada en África por el argentino Eduardo “Teddy” Williams.





La danza de la realidad

LA DANZA DE LA REALIDAD

Alejandro Jodorowsky (FRA-CHI)

“Este film es como una bomba atómica mental. He ideado una terapia llamada ‘psicomagia’ que incluye formas para sanar problemas psicológicos relacionados con la niñez. De ahí que ‘La danza de la realidad’ no sólo sea una película, sino también una especie de sanación familiar porque tres de mis hijos actúan en ella. Estoy volviendo al origen de mi infancia, al lugar donde crecí, para reinventarme a mi mismo. Rodamos el film en Topopilla, el pueblo donde crecí y que no ha cambiado nada en 80 años”.

EL VERANO DE LOS PECES VOLADORES

de Marcela Said (CHI)

“La película no es sobre el conflicto mapuche, sino sobre ‘la invisibilidad’ del conflicto, que es muy distinto. El conflicto existe hors-champ y la película reflexiona sobre la realidad paralela en la que viven dos culturas distintas -la chilena y la mapuche- y la dificultad del diálogo”.

Entrevista completa a Marcela Said 



El verano de los peces voladores

UN SANTUARIO PARA EL CINE LATINOAMERICANO

Entrevista a Edouard Waintrop, director artístico de la Quincena de los realizadores.

Creada a la estela del mayo del '68 por el Sindicato de directores franceses, la Quincena de los realizadores es sin duda la más política de las secciones ofrecidas en Cannes. Quizás este origen ayude a explicar la estrecha relación del cine latinoamericano en esta muestra de carácter no competitivo. Edouard Waintrop, director artístico de la Quincena, habló con LatAm cinema sobre la selección de este año y el papel que ocupa el cine latinoamericano en la misma.

¿Cómo defines a la selección de la Quincena de este año? La principal característica de la selección de este año es que hay siete u ocho primeras películas de realizadores jóvenes, y tres segundas obras, es decir, que 11 de las 21 películas de la Quincena son de directores nuevos. La selección fue un proceso difícil porque las películas llegaron muy tarde. Fueron cerca de 1500 y ¡más de la mitad las recibimos en el último mes! Éramos solo siete personas para visionar el material así que fue un trabajo casi imposible, pero lo hicimos.

El cine chileno es el gran protagonista latinoamericano de este año. ¿Cómo se explica esto? Está claro que el cine chileno habla por sí solo. El año pasado tuvimos a "No", de Pablo Larraín, y a la última película de Raúl Ruiz. Para este año hemos seleccionado a "El verano de los peces voladores", de Marcela Said; "Magic Magic", el nuevo film de Sebastián Silva producido en Estados Unidos, y "La danza de la realidad", la nueva película de Jodorowsky, que es una producción francesa rodada en el norte de Chile.

¿Puedes hablarnos de cada una de ellas? La película de Jodorowsky narra la historia de un anciano que habla de su juventud, especialmente de su padre, un inmigrante ucraniano, comunista y judío, que llega a un pueblo del norte de Chile donde la vida no es fácil para ellos. La historia transcurre en los años 30 y es una película de



memorias en el estilo muy particular de Jodorowsky. La película de Marcela Said es completamente diferente: un viaje a la clase alta chilena. Pancho, el padre, es un latifundista, cuya hija, la heroína de la película, descubre la injusticia, el amor y la situación de los mapuches que trabajan en la propiedad de su padre. La tercera película chilena es la de Sebastián Silva, donde narra el viaje de una americana que sale de Estados Unidos por primera vez para visitar a una amiga en Chile, y todo le sale muy mal.

¿Existe algún punto en común entre estos tres títulos? Lo único que tienen en común es que son chilenas, las tres transcurren en Chile. Una tiene la clase alta latifundista como telón de fondo; otra la clase media contemporánea, en la ciudad, y la tercera, la clase media baja en los años treinta, en un pequeño pueblo. Más allá de eso no tienen nada en común, no hay una tendencia definida. En cada país latinoamericano los directores son diferentes. De todas maneras, si bien los países son distintos y dentro de cada país también hay diferencias, quizá muchas películas chilenas tienen en común que, de una manera u otra, hablan de política.

EYE ON FILMS

a wide label

EOF SCREENINGS IN CANNES



SILENT ONES

16/05 3.30 PM Palais F
20/05 11.15 AM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



WORLDTURNER CIRCUS

17/05 9.30 AM Palais B
19/05 11.30 AM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



SNAILS IN THE RAIN

18/05 3.30 PM Palais D
19/05 1.30 PM Palais D
23/05 9.30 AM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



LEFT OVER

19/05 9.30 AM Palais F
20/05 2 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



200K DIRTY

19/05 12.45 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde
23/05 3 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



ARROWS OF THE THUNDER DRAGON

19/05 2.15 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



ACRID

19/05 4 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



HOUSE WITH A TURRET

20/05 9.30 AM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde
20/05 2 PM Le Raimu
21/05 9 AM Studio 13
24/05 9 AM Studio 13



ONLY IN NEW YORK

20/05 1.30 PM Palais B
21/05 2 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde
22/05 4 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



MORNING STAR

20/05 4 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



ELENA

21/05 9.30 AM Palais B
22/05 9.30 AM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



JO'S NEIGHBORHOOD

21/05 12 PM Palais E
22/05 2 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



HIDE YOUR SMILING FACES

21/05 3.30 PM Palais F
22/05 11.15 AM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde



LETTERS OF A PORTUGUESE NUN

22/05 12.35 PM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde
23/05 11.15 AM Pavillon 113
Les Cinémas du Monde

AND ALSO

WATER
AS IF WE WERE CATCHING A COBRA
ONE O ONE
THE CUTOFF MAN
SONS OF THE WIND
PEOPLE OUT THERE
BAD HAIR FRIDAY
ARTIFICIAL PARADISES

SCREENINGS @ PAVILLON 113
LES CINÉMA DU MONDE

A UNIQUE, GLOBAL NETWORK
OF FILM PROFESSIONALS
ALREADY 86 PARTNERS
46 FESTIVALS
40 DISTRIBUTORS
MORE THAN 40 COUNTRIES
ALREADY 37 TITLES CONFIRMED

EOF FESTIVAL PARTNERS 2013

3 Continents Nantes (France)	Misr International Films (Egypt)
Arras Film Festival (France)	Mannheim-Heidelberg (Germany)
Avantura Festival Film Forum Zadar (Croatia)	Miami (USA)
Braunschweig (Germany)	Montréal FNC (Canada)
Brussels (Belgium)	Mumbai (India)
Chennai (India)	New Horizons (Poland)
Cine Africano de Cordoba (Spain)	Odesa (Ukraine)
Cinematik Piestany (Slovakia)	Paris Cinema (France)
Cottbus (Germany)	Pune (India)
Cox's Beach (Bangladesh)	Rencontres de Vincennes (France)
Crossing Europe (Austria)	Sarajevo (Bosnia-Herzegovina)
Denver (USA)	Seattle (USA)
Edinburgh (UK)	Seville (Spain)
Festival do Rio (Brazil)	Sheffield Showroom Workstation (UK)
Festival du Film d'amour de Mons (Belgium)	Skopje Film Festival (Macedonia)
Galway Film Fleadh (Ireland)	Stockholm (Sweden)
Haifa (Israel)	Talinn Black Nights (Estonia)
Helsinki Love and Anarchy (Finland)	Thessaloniki (Greece)
Jameson Cinefest - Miskolc (Hungary)	Thionville (France)
Kaunas (Lithuania)	Titanic Budapest (Hungary)
Kiev Molodist (Ukraine)	Trieste (Italy)
La Rochelle (France)	Trinidad and Tobago (Trinidad and Tobago)
Leeuwarden (Netherlands)	Valdivia (Chile)

EOF DISTRIBUTION PARTNERS 2013

A3 Distribution (France)	Gitano Films (Chile)
Anjou Lafayette (Hungary)	Imovision (Brazil)
Aquelarre (Spain)	Kanibal Films (France)
Arthouse Traffic (Ukraine)	Kaunas IFF (Estonia / Latvia / Lithuania)
Artmatan Productions (USA)	K-Films Amérique (Canada)
Axia Films (Canada)	KMBO (France)
AZ Films (Canada)	Molodist IFF (Ukraine)
Bodega Films (France)	Nomad Films (Italy)
Cinefile (UK)	Panda Media (South Korea)
Cineplex Inc (Latin America)	Rainbow World (USA)
Coopérative Nouveau Cinéma (Benelux)	Sarajevo IFF (Bosnia-Herzegovina)
Curious Films (Australia / NZ)	SC Taylor Projects (Romania)
Eden Cinema (Israel)	Sophie Dulac Distribution (France)
Elmo MovieWorld (Austria)	Starlet Media (Russia / Sweden)
Evropa Film (Bulgaria)	The New Horizons association (Poland)
EYZ Media (Germany)	TLA Releasing (UK / USA)
Dammed Distribution (France)	Tollywood LLC (Japan)
Film Europe (Czech Republic)	Tongarito (Poland)
First Run Features (USA)	Urban Distribution (France)
Fireworx (South Africa)	
Fondovina Films (France)	

EOF INSTITUTIONAL & MEDIA PARTNERS 2013



VILLAGE INT'L • RIVIERA PAVILLON 121 • MEDIA STAND



SEMAINE DE LA CRITIQUE CANNES

Enfocada en el descubrimiento de nuevos talentos del cine mundial, la Semana de la Crítica presenta la selección más acotada del certamen. Entre los apenas siete largometrajes en competencia destacamos el argentino “Los dueños”, opera prima de Agustín Toscano y Ezequiel Radusky que pondrá en el mapa cinematográfico a la provincia de Tucumán, de exigua producción audiovisual. La presencia latinoamericana se completa con el corto brasileño “Pátio”, de Aly Muritiba, y una muestra de obras cortas del Festival de Morelia.



Los dueños

LOS DUEÑOS

Agustín Toscano y
Ezequiel Radusky (ARG)

“Nunca pensamos en hacer una historia sobre la lucha de clases. Y si bien esto existe en la película, nos parece más interesante cada clase que la lucha en sí; la relación de clases más que la lucha”.

Entrevista completa a
Agustín Toscano y Ezequiel Radusky



LAS BELLAS ESPINAS DE LA CRÍTICA

Entrevista a Charles Tesson, director artístico de la Semana de la Crítica.



La Semana de la Crítica de Cannes es un espacio de descubrimiento. Concebida por el Sindicato Francés de la Crítica de Cine en 1962 como plataforma de cineastas prometedores, es una sección paralela de largometrajes –primeras y segundas películas- y cortometrajes. Hablamos con Charles Tesson, director artístico de la sección por segundo año consecutivo.

¿Cuál dirías que es el objetivo actual de la Semana de la Crítica? Descubrir nuevos directores y nuevos nombres que serán importantes en los próximos años y abrir nuevos caminos en términos cinematográficos. Encontrar películas donde se experimente con cosas nuevas, que ofrezcan un nuevo modo de hacer cine y contar historias, que no repitan lo que ya se hizo.

Se inscribieron más de 1.200 largometrajes para participar de la sección, que apenas elige diez películas ¿Cuáles son los parámetros de selección? Tienen que ser buenas películas, por supuesto, pero ese no es el único propósito; también tienen que plantear nuevos temas y nuevas direcciones en materia cinematográfica. Se trata de encontrar películas que propongan cosas nuevas o interesantes.

Además, también tenemos en mente la variable de seleccionar un abanico de nacionalidades.

De este gran caudal de películas que aplican a la Semana de la Crítica, ¿cuántas reciben de Latinoamérica? Diría que unas 150. Por ejemplo, de Argentina unas 20, de Chile un poco más de 10.

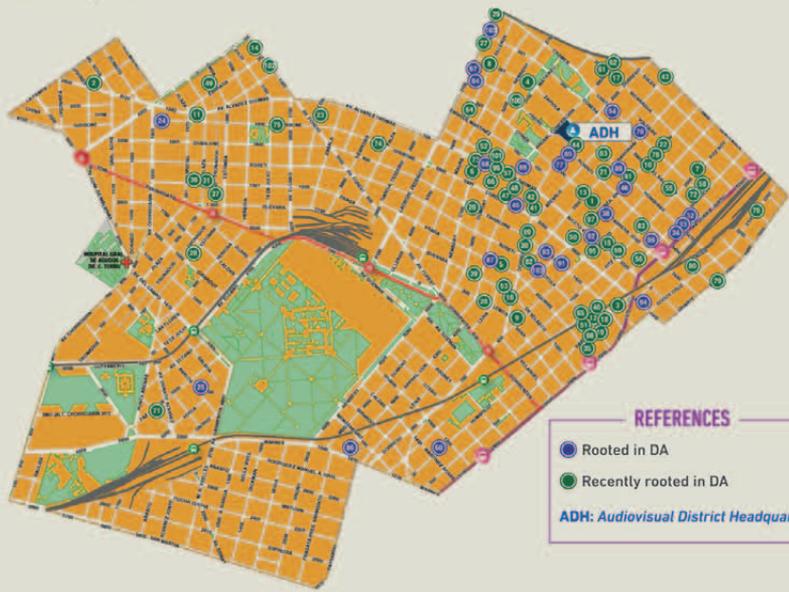
Este año se eligió la película argentina “Los Dueños”, de Agustín Toscano y Ezequiel Radusky, y el corto brasileño “Pátio”, de Aly Muritiba ¿qué me puedes decir sobre ellos? “Los dueños” es una suerte de comedia social, muy simple, nada ambiciosa en sentido estético, pero muy bien hecha. Trata sobre los empleados que viven en casa de los patrones cuando no están y lo que ocurre cuando ellos vuelven. La historia es muy simple, pero dice mucho sobre esa ansia de querer siempre lo que tiene el otro. “Pátio” es parte de una trilogía sobre la cárcel. En un plano fijo vemos un lugar donde los presos suelen encontrarse, jugar al fútbol; se muestran diferentes momentos del día y de la vida en la cárcel. Es muy interesante porque lo vemos detrás de rejas, como si el espectador estuviera encarcelado.

¿Cómo ves el cine latinoamericano en este momento? Siempre hubo tres países con muchas películas, México, Argentina y Brasil, aunque es cierto que de Brasil hemos visto muy buenos cortos, pero no largos. Ahora también podemos ver buenas películas de Chile, Colombia, Costa Rica y Ecuador. Creo que es un muy buen momento para los nuevos directores, los cortometrajes, y para las primeras y segundas películas. Hay muchos directores y productores jóvenes. Estuve en el SANFIC y en Cartagena viendo nuevos proyectos, y creo que es un buen momento para el cine sudamericano.



DISTRITO
AUDIOVISUAL
AUDIOVISUAL DISTRICT

Booth 25.05 – Palais.



REFERENCES

- Rooted in DA
- Recently rooted in DA

ADH: Audiovisual District Headquarters



Scenario: Ohio, 1920
Location: Monserrat, Buenos Aires



Scenario: Freedom Parade, Washington
Location: Recoleta, Buenos Aires



Scenario: Paris
Location: Retiro, Buenos Aires

BUENOS AIRES: AN AUDIOVISUAL CITY

It has been more than a year after the adoption of Act No. 3876 that promotes the Audiovisual Industry, from which the activity was declared industry, a district was created involving five neighborhoods of the city and tax benefits have started to be given to promote the industry. These regulations, in addition of encouraging the sector and responding to their needs, aims to boost Buenos Aires internationally as a center of audiovisual creation and production.

"Even if it's true that in the last years the rise of the dollar cost provoked that the country began to lose some of its competitive advantages and for many brands, agencies and production companies filming in the city is not longer a great deal, there're many factors that continue positioning the city as an attractive destination for foreign producers", says Enrique Avogadro, Director of the General Bureau of Creative Industries of the Buenos Aires city Government.

One of these factors is that the city may be "one place, all the places" because its architectural heritage allows the recreation of cities such as Paris, Berlin, New York or London. Another key factor is the professionalism of the local production houses: in Buenos Aires there are a lot of top professionals, complemented by a high end technology, issue that promotes the foreign producers to come to the city because it saves the temporarily importation of this equipment from their countries. Finally, the key principle whereby the city is chosen as a shooting set is the local talent, because the local producers are recognized worldwide for their expertise and creativity.

"Every year companies or local directors are awarded at the major festivals worldwide, in different categories. In 2012 the production company "Primo" won the "Gold Lion Film" at the Cannes Lions

www.buenosaires.gov.ar/audiovisual
 ⓘ DistritoAudiovisualBA / 📺 DistAudiovisual

Festival; in 2011 Pablo Giorgelli won the "Camera d'Or" for best first feature at the Cannes Film Festival, and Juan Pablo Zaramella three years ago was also awarded at the Annecy Festival. All these factors, accompanied by the strong support given by the City Government towards the industry, makes Buenos Aires as an ideal destination for filming worldwide", highlighted Avogadro.

In 2013, several government initiatives are taking place, which include the development of new procedures to make film permits easier; the organization of an international Congress of TV in Buenos Aires, to be held in August, and incentives for local producers to participate in international markets. As in this case, the Buenos Aires Audiovisual District has a booth at the marketfloor and leads a group of four local production and distribution companies benefitted through a contest with incentives to participate on this market. One of these companies, Rizoma, is presenting the film "Los dueños", the only Latin American feature film selected to take part in the Critics' Week at the Festival.

- Figures of the industry in Buenos Aires City**
- 490 production companies (25% within the District)
 - According to official data, in 2012 a total of 512 audiovisual projects were filmed in Buenos Aires.
 - The argentinean cinema has been multiawarded: 5 times nominated to the Oscar as Best Foreign Film and twice winner. Awards at the Cannes Film Festival, San Sebastian, Biarritz and Annecy, among others.
 - According to "Variety" magazine, Buenos Aires is the fourth city chosen as a shooting destination, after Prague, Paris and New York.
 - Argentina stands at the fourth position of contents and formats exporters worldwide, after England, the United States, and Holland.

Buenos Aires Film Comission



MARCHÉ DU FILM

PAÍS X PAÍS

LA OTRA CARA DE LA MONEDA

En términos estadísticos, el Marché du Film es el evento donde 11.500 participantes de 5.000 compañías de un centenar de países, repartidos en 13.000 metros cuadrados y 400 stands, venden y compran producciones cinematográficas. Pero este mercado creado en 1959 es mucho más que eso: es un pantallazo que nos devela las distintas maneras de ver y sentir el cine alrededor del mundo.

Distribuido en distintas locaciones que giran en torno al Palais des Festivals -como los espacios Riviera, Lérins, Village International- el Marché ofrecerá este año más de 1.450 proyecciones de películas en una treinte-

na de salas en las que, pago mediante, los agentes de ventas tienen ocasión de promocionar sus películas.

Las cinematografías latinoamericanas representan apenas el 4% de este gran escaparate mundial donde, como era de esperar, Estados Unidos y Francia son líderes.

Es la otra cara de la moneda de un cine, el latinoamericano, donde el talento y la industria parecen evolucionar en forma dispar. De ese pequeño porcentaje damos cuenta en este informe en el que reunimos lo más significativo de las delegaciones latinoamericanas, país por país.

ARGENTINA

No es de extrañar que una cinematografía sólida y establecida como la argentina tenga un lugar asegurado en el Marché du Film, que en los últimos años ha forjado una estrecha relación con Argentina, país con el que co-organiza Ventana Sur.

Este año, la oferta refleja una de las tendencias más actuales del cine nacional: el cine de género. Presente en varios de los catálogos, las películas de terror y otros subgéneros parecen haber dejado atrás su época de nicho para incorporarse al *mainstream* de la oferta cinematográfica del país.

El agente de ventas **Primer Plano** refleja esta tendencia en su *line up*, con propuestas como la historia vampírica “El día trajo la oscuridad”, de Martín Desalvo; los *thrillers* “La corporación”, de Fabián Forte, y “Uno”, de Dieguillo Fernández; y las producciones de terror “2/11 día de los muertos”, de Ezio Massa, y “La memoria del muerto”, de Valentín Javier Dement, que tendrá su propio *screening*. Los filmes de temática LGBT se han convertido en otro de los puntos fuertes de la empresa de Pascual Conditto, como “Deshora”, de Bárbara Sarasola-Day; el documental “Una familia gay”, de Maximiliano Pelosi, y “Uomo”, de Rafael Escolar.

KAFilms apuesta por “Diablo”, fusión de comedia negra con acción dirigida por Nicalor Loreti que tendrá *screening* propio, además de comedias como “Extraños en la noche” o “Días de vinilo”, y el debut en la dirección del actor Martín Pirovansky, “Abril en Nueva York”.

SORPRENDE CON CINE DE GÉNERO



Diablo

Un año más, el **Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA)** difundirá el cine nacional desde su stand del Village International, y la **Buenos Aires Comisión de Filmaciones (BACF)** del Distrito Audiovisual contará con una delegación propia de empresas porteñas.

“La BACF lidera una misión comercial formada por cuatro empresas locales; nuestro objetivo es acompañarlos, crearles lazos con posibles compradores y coproductores así como darles facilidades dentro del Marché para sus reuniones”, explica Marisa Bircher, Coordinadora General del Distrito Audiovisual de la Dirección General de Industrias Creativas del Ministerio de Desarrollo Económico del GCBA.



Deshora



Algunas chicas



Por un tiempo



Matrimonio



Una familia gay



El día trajo la oscuridad

Este año la comitiva porteña se compone de las productoras **Rizoma** –que cuenta con “Los dueños” en la Semana de la Crítica-, **La Unión de los Ríos** (productora de “El estudiante”), y **Fruta Cine** (productora de “La paz”). La delegación se completa con la distribuidora y agente de ventas **Aura Films**, que presentará su catálogo de películas, series y documentales, y los *screenings* de “Matrimonio”, protagonizada por Cecilia Roth y Darío Grandinetti, y “Por un tiempo”, ópera prima del actor Gustavo Garzón.

Los festivales más importantes del país, el Festival de Cine de Mar del Plata y el BAFICI, también estarán promocionando sus próximas ediciones.

Este último presentará, además, cinco películas en posproducción que participaron en el Buenos Aires Lab de este año, entre ellas las argentinas “Algunas chicas”, thriller psicológico de Santiago Palavecino, y “Reimon”, de Rodrigo Moreno.



La memoria del muerto

República Bolivariana de Venezuela
PLATAFORMA

 Cine y Medios Audiovisuales



VENEZUELA ES CINE

C N A C
 Centro Nacional
 Autónomo
 de Cinematografía

CENDIS
 Centro Nacional
 del Disco

Fundación
 VilladelCine

Centro Nacional
 de la Fotografía
 de Venezuela

Distribuidora
 Amazonia Films

Instituto Autónomo
 Biblioteca Nacional
 y de Servicios de Bibliotecas
 Archivo Audiovisual

Fundación
 Cinemateca
 Nacional

Fábrica de Medios

BRASIL

EN BUSCA DE PROYECCIÓN INTERNACIONAL



Al ritmo de los buenos datos registrados en lo que va del año, que revelan un sólido crecimiento del cine nacional, Brasil aterriza en Cannes con la mira puesta en las actividades de industria, tras conocerse que el país sólo estará presente con dos cortometrajes en las secciones paralelas.

Pero la comitiva *verde-amarela* no pasará desapercibida en el Marché du Film que, con medio centenar de empresas, buscarán cerrar acuerdos de coproducción y distribución para sus películas y proyectos. Entre la lista de participantes destacan productoras y distribuidoras como **Lacuna Filmes**, **Dezenove Sons e Imagens**, **Bossa Nova Filmes**, **Tucumán** y la recién lanzada **Habanera Films Sales**, nuevo agente de ventas con sede en Río de Janeiro.

La mayoría de las empresas forman parte de la delegación de **Cinema do Brasil**, la agencia de promoción internacional del cine brasileño, que vuelve al mercado con el objetivo de promover películas y proyectos brasileños a nivel internacional. El Premio de Apoyo a la Distribución es una de las iniciativas de la agencia que, por quinto año consecutivo, entregará hasta 25 mil dólares a distribuidores internacionales interesados en estrenar largometrajes brasileños en el extranjero.

El cine brasileño también estará presente en los *market screenings* con siete películas, en una oferta que combina reconocidos directores con nuevos talentos: “A memória que me contam”, de Lúcia Murat (Taiga Filmes); “Cara ou coroa”, de Ugo Giorgetti (Bossa Nova Films); “Rânia”, de Roberta Marques (Tucumán Distribuidora de Filmes); “Elena”, de Petra Costa (Busca Vida Filmes); “Cores”, de Francisco Garcia (Kinoosfera Filmes); “Confia em mim”, de Michel Tikhomiroff (Mixer); y “Angie”, de Márcio Garcia (MGP Entretenimento).



En opinión de André Sturm, presidente de Cinema do Brasil, el trabajo realizado en festivales como Cannes ha aumentado la presencia del cine brasileño en la escena internacional. “El número de coproducciones entre Brasil y otros países en los últimos cinco años ha superado el de los 30 años anteriores. Por otra parte, la selección de películas brasileñas en eventos destacados se ha vuelto mucho más común que hace ocho años”, afirma.

Sin embargo, este año la presencia brasileña en las pantallas del certamen será menos importante que en 2012, cuando el país fue invitado de honor y se rindió tributo a referentes como Nelson Pereira dos Santos, Ruy Guerra y Eduardo Coutinho. En esta edición, Brasil estará representado por los cortometrajes “Pátio”, de Aly Muritiba, y

“Pouco mais de um mês”, de André Novais Oliveira, en la Semana de la Crítica y la Quincena de los Realizadores, respectivamente.

Por su parte, el proyecto “Benzinho”, dirigido por Gustavo Pizzi y producido por Baleia Filmes y Bubbles Project, forma parte del programa Fábrica de Cines del Mundo, donde diez largometrajes de cineastas noveles de países en desarrollo pasarán por una serie de talleres y encuentros con profesionales del Marché du Film.

Vale la pena destacar la presencia de Ilda Santiago, directora del Festival de Río y socia de la empresa carioca de exhibición Grupo Estação, en el jurado de Un certain regard, sección competitiva presidida por el cineasta danés Thomas Vinterberg.



Diseñamos para cine, discos, festivales e instituciones culturales. Hacemos webs, posters y publicaciones.

Como esta revista, por ejemplo.

MÉXICO

PUNTO DE REFERENCIA

Históricamente, México ha sido el país latinoamericano de referencia para el Festival de Cannes. Pero el cine mexicano no sólo es presencia habitual en la selección oficial –y en el palmarés–, sino también uno de los protagonistas del continente en el Marché du Film.

Reunida en torno al Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE), la delegación de este país es una de las más numerosas y completas de Latinoamérica, con representantes de todos los sectores de la industria: desde productores y directores hasta distribuidores, agentes de ventas, exhibidores, festivales de cine y comisiones filmicas. Y no es para menos, después de todo, el cine mexicano cerró el 2012 con 112 largometrajes, de los cuales 67 ya han tenido su estreno comercial.

Pero la profundidad de la industria mexicana va más allá de los títulos en competición y prueba de ello son los dos screenings que organiza el IMCINE en el mercado para enseñar los nuevos



El hombre detrás de la máscara

talentos del país. Una de las proyecciones, “La vida después”, es el primer trabajo de David Pablos con el sello del reconocido Centro de Capacitación Cinematográfico; mientras que “El hombre detrás de la máscara”, de Gabriela Obregón, reúne dos de las pasiones del cine mexicano: el documental y las películas de luchadores.

Además del IMCINE, que comercializa directamente gran parte de las producciones en las que participa financieramente, otros tres agentes de ventas mexicanos promoverán sus catálogos en los pasillos del mercado: **NDM**, **Latinofusión** y **Mundial**. NDM, emprendimiento comercial de Mantarraya y NoDream Cinema, acude con un reducido catálogo que tiene a “Heli” y “Post Tenebras Lux” como principales reclamos.

Desde Guadalajara llega Latinofusión, una de las agencias de venta de mayor proyección interna-



La vida después



Tercera llamada



Sobre ella

cional. Creada en 2006 con el auspicio de la Universidad de Guadalajara, la compañía liderada por Alfredo Calvino ha descubierto algunos de los talentos más recientes del cine latinoamericano. Entre las novedades para este año, destacan los títulos mexicanos “Tercera llamada”, debut de Francisco Franco galardonado en la última edición del FICG, y el drama gay mexicano “Cuatro lunas”, de Sergio Tovar Velarde.

La recién creada Mundial, fruto de la unión entre la estadounidense IM Global y la mexicana Canana para la comercialización de cine latinoamericano, estará presentando las próximas películas de Michael Rowe (“Manto acuífero”) y Mariana Chenillo (“Paraíso”).

Tras el éxito alcanzado con “Después de Lucía” –película ganadora del Premio Un certain regard 2012-, el escritor y director Michel Franco puso



Paraíso



Las paredes hablan

en marcha **Lucía Films**, productora que busca sumar nuevos socios internacionales para “Los herederos”, nuevo proyecto de Jorge Hernández Aldana (“El búfalo de la noche”) que acaba de recibir el apoyo del fondo noruego Sørfond.

Por su parte, la productora-distribuidora **Canibal** presentará en sendos *screenings* “Sobre ella”, comedia romántica con toques de drama con la que debuta Mauricio T. Valle, y “Las paredes hablan”, un relato de amor ambientado en tres épocas de la historia mexicana dirigido por Antonio Zavala Kugler.

Otras productoras presentes en el evento son **Beancafilms**, que presenta “Grüss Gott, señor Ramón”, coproducción entre México y Alemania dirigida por Jorge Ramírez Suárez, y **Araneda Films**, que está presente con “Alicia’s Dream”, debut en largo del director-productor Pedro Araneda.



Cuatro lunas

COLOMBIA

COSECHANDO FRUTOS

Sin el ruido generado el año pasado -donde participó tanto en la selección oficial (“La playa D.C.”) como en la Quincena de los Realizadores (“La sirga”)- el cine colombiano vuelve a Cannes con una fuerte apuesta por mostrar su lado más industrial.

Bajo el paraguas de **Proimágenes**, el fondo mixto de promoción cinematográfica, que nuevamente tendrá su punto de encuentro en Le Village International, la delegación colombiana reunirá cerca de medio centenar de profesionales de empresas como Dynamo, Antorcha, Burning Blue y Séptima Films que acuden al evento en busca de coproductores, distribuidores y oportunidades para impulsar sus nuevos proyectos, además de ofrecer servicios de producción.

Según Claudia Triana de Vargas, directora de Proimágenes, la mayor expectativa de la misión en Cannes gira alrededor de la nueva ley de cine colombiana, que reintegra el 40% de las inversiones en el audiovisual local de productores internacionales que rueden sus proyectos en Colombia. *“Éste es el primer año que estaremos presentes en el Marché con la ley ya en operación. La expectativa es de cerrar*

acuerdos para la producción de al menos seis largometrajes en el próximo año”, afirma.

Mientras tanto, la presencia en las pantallas del festival se limitará a dos cortos. El primero es “Solecito”, seleccionado en la Quincena de Realizadores y dirigido por Oscar Ruiz Navia (“El vuelo del cangrejo”), considerado una de las figuras de la renovación cinematográfica colombiana.



Don Ca

Por otra parte, en el programa de residencias de Cinéfondation ha sido seleccionado “The Magnificent Lion Boy”, de Ana Caro, colombiana radicada en Inglaterra. Con esta animación que relata la historia del antropólogo británico Leonard Orlov, la realizadora crea grandes expectativas alrededor de su debut cinematográfico.



Solecito

En el mercado, vale la pena destacar también la presencia en el Doc Corner de “Don Ca”, ópera prima de Patricia Ayala, y del proyecto de Rhayuela Cine “Buenaventura Mon Amour”, del director José Luis Rugeles (“García”) en el recién creado Cross Media-Corner. Además, unos 15 cortos colombianos estarán participando en el Short Film Corner del mercado.

ECUADOR

UN CINE EN PLENA EFERVESCENCIA

Con un crecimiento meteórico, el cine ecuatoriano ha pasado de realizar unas pocas películas al año a tener una producción anual estable que ronda la decena de títulos. Algunos de los responsables detrás de la efervescencia audiovisual que vive el país andino estarán presentes en Cannes donde, por primera vez, Ecuador acude con una delegación de realizadores y con un amplio portafolio que incluye tanto películas finalizadas y en postproducción, como proyectos en busca de visibilidad internacional.



“Uno de los objetivos de este viaje es formar a nuestros cineastas y talentos para enfrentar los retos de las ‘grandes ligas’. Algunos miembros de la delegación nunca habían estado en un evento de esta naturaleza”, explica José Luis Serrano, director del **Consejo Nacional de Cinematografía de Ecuador (CNCine)**.

La nueva cosecha de películas ecuatorianas que verá la luz en 2013 incluye títulos en postproducción como “Tres” de Anahí Honeissen y Daniel Andrade, y “Saudade” de Juan Carlos Donoso. Pero también hay proyectos en desarrollo como “Sin muertos no hay carnaval”, próximo film de Sebastián Cordero; “La puta realidad”, de Gabriela Calvache; “UIO: Sácame a pasear”, de Micaela Rueda; y “Flores negras”, de Gabriela Karolys. En la mayoría de los casos se trata de obras que

vienen impulsadas desde el arranque por fondos y programas de desarrollo como el Berlinale Talent Campus, Programa Ibermedia o The Global Film Initiative, entre otros.

Esta presencia se complementará con los screenings de tres películas que viajan a Francia en busca de distribución internacional: “Feriado”, esperado debut de Diego Araújo; “La Ruta de la Luna”, coproducción entre Ecuador y Panamá dirigida por Sebastián Jácome; y “Quito 2023”, film de ciencia ficción dirigido por César Izurieta y Juan Fernando Moscoso.

Desde el stand de Ecuador también se promocionará la riqueza geográfica del país –con su variedad de climas y locaciones– como destino de rodajes internacionales.

Entrevista completa a José Luis Serrano



CHILE EXPORTANDO LA PRODUCCIÓN NACIONAL

Impulsado por la repercusión internacional alcanzada en los últimos tiempos, Chile llega a Cannes buscando afianzar su estatus de nuevo polo cinematográfico de la región, potenciando la exportación del producto nacional.

Una de las novedades que llega desde el país austral es **Market Chile**, agente de ventas especializado en cine chileno, que debuta en el mercado con un catálogo de seis películas; mezcla de éxitos comerciales como la trilogía de Nicolás López “Qué pena tu (vida/boda/familia)” y otras obras más autorales, como la premiada “Las cosas como son”, de Fernando Lavanderos.



“Market Chile, además de ser un agente de ventas para el cine chileno, se enfocará en asesorar a los productores nacionales en el cierre de contratos y acuerdos internacionales de ventas”, explica Alexandra Galvis, directora de esta nueva división de BF Distribution, quien junto a Matías Cardone presentará la marca ante distribuidores, exhibidores y compradores de ventanas como VOD y televisión. Otros agentes de ventas que buscan exportar

la producción nacional son **Gitano Films**, que apuesta por la nueva generación de realizadores chilenos recién egresados de escuelas de cine, y Sudamerican Cinema, con un *line up* ecléctico, que incluye lo nuevo de Che Sandoval, “Soy mucho mejor que vos”.

Más de 20 directores y productores se harán presentes en el Marché du Film como parte de la delegación del agente de promoción **CinemaChile**, representando a las producciones seleccionadas en este año y a proyectos que buscan su impulso en el mercado, entre ellos, “Las analfabetas”, ópera prima de Moisés Sepúlveda protagonizada



por Paulina García (Oso de Plata a la mejor actriz por “Gloria”); el documental de José Luis Torres Leiva, “Atlas”, o “R. Lorena”, de Isidora Marras, la más reciente producción de Forastero.

La presencia chilena se completa con la asistencia de los fundadores de SANFIC, Carlos Núñez y Gabriela Sandoval, quienes examinarán material para su nueva edición; al igual que Raúl Camargo, delegado artístico de FICValdivia.



66°

Festival del film Locarno

7-17 | 8 | 2013

Locarno focuses on Chile!

The third edition of Carte Blanche will be dedicated to films from Chile. With the support from the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) of the Federal Department of Foreign Affairs, Cinema Chile and Australab, the initiative Carte Blanche will present

five/seven Chilean films in post-production introduced by their producers to the sales companies, buyers, festival programmers and film funders attending the Industry Days (10-12 August 2013) of the Locarno Festival.

Main sponsors:



aet

MANOR



swisscom

URUGUAY

Tras seis años de presencia ininterrumpida en Cannes, este año Uruguay no estará presente en las competencias oficiales ni en las paralelas. Este panorama -que se explica, en parte, por el recambio generacional que está viviendo el cine de este pequeño país- no se corresponde con la interesante cosecha de películas que se estrenarán a lo largo del año, con títulos como “Tanta agua”, de Ana Guevara y Leticia Jorge; “Solo”, de Guillermo Rocamora, o “El lugar del hijo”, de Manuel Nieto Zas. De todas formas, estas tres estarán representadas en Cannes por sus agentes de ventas: Alpha Violet, Latinofusión y FiGa, respectivamente.

Tras haber competido en 2009 en la Semana de la Crítica con “Mal día para pescar”, el director uruguayo Álvaro Brechner vuelve a Cannes con su segundo largo, “Mr. Kaplan”, film en fase de posproducción y que será comercializado internacionalmente por la francesa Memento Films. **Salado**, una de las coproductoras de la película, también estará en Cannes para impulsar el recorrido internacional del film, así como para presentar sus próximos proyectos. Por último, la montevideana **Cordón Films** estará buscando coproductores para los proyectos “Los enemigos del dolor”, de Arauco Hernández, y “El palomar”, próxima película del Daniel Hendler.



VENEZUELA



Con un catálogo que incluye lo más reciente del cine venezolano, el Centro Nacional de Cinematografía (CNAC) acude con uno de los últimos éxitos: “Brecha en el silencio”. Debut de los hermanos Luis y Andrés Rodríguez, el film recibió tres premios en el Festival de Cine de El Cairo -clase A de la FIAPF- donde fue reconocida como mejor ópera prima. El film tendrá un screening especial con el que la CNAC busca potenciar su recorrido internacional.

Además, la máxima autoridad del cine venezolano ofrece otros títulos de su productora Villa del Cine como la comedia romántica “La pura mentira”, de Carlos Malavé; “El manzano azul”, película dirigida al público familiar de Olegario Barrera; o “Patatas arriba”, drama de Alejandro García premiado en la pasada edición del Festival de Mérida.

La CNAC, y su distribuidora Amazonia Films, estarán rastreando también producciones internacionales con el objetivo de integrarlas a su catálogo.

CENTROAMÉRICA/CARIBE

La industria audiovisual de **República Dominicana** ha dado un salto cualitativo: en menos de dos años, el país ha multiplicado por cuatro su producción cinematográfica como consecuencia de la entrada en vigor de la Ley de incentivos cinematográficos.



Para promocionar el talento local y explicar los servicios y beneficios que ofrece el país como destino de rodaje, la Dirección General de Cine (DGCine) estará presente en Cannes con una delegación que incluye, entre otros, al director José María Cabral (“Jaque mate”) y a Omar de la Cruz, director del Festival de Cine Global Dominicano, principal evento cinematográfico de la isla.

El panorama es alentador pero, ¿cuáles son los desafíos que enfrenta la industria de este pequeño país? *“No sólo necesitamos producir una determinada cantidad de películas nacionales, sino también mejorar la calidad de nuestro producto para tener una mayor presencia en los festivales internacionales y en mercados como el de Cannes”,* comenta Ellis Pérez, director de la institución.

La DGCine también dará detalles sobre Pinewood

Indomina Studios, proyecto del prestigioso estudio inglés en tierras dominicanas que el próximo mes de junio inaugurará parte de sus instalaciones.

Tras dos ediciones de su joven pero reconocido festival de cine internacional, **Panamá** llega a Cannes para presentar ante la co-

munidad cinematográfica sus esfuerzos por convertirse en un importante player internacional. La DICINE, dirección nacional de cine del país, junto a la Panamá Film Commission, anuncian la realización de distintas actividades en el festival francés donde, por primera vez, tendrán un stand propio en el Village International.

“Nuestro objetivo es dar a conocer la recién nacida industria de cine de Panamá. Hay muchas novedades, incluido el IFF Panamá, la ley de cine que apoya la producción local, el apoyo de nuestra comisión filmica y la devolución de inversiones a proyectos internacionales que se rueden en territorio panameño”, comentó Arianne Benedetti, directora de DICINE y de la Panamá Film Commission.

Puerto Rico estará representada por la Corporación de Cine (CCPR), que está promoviendo un catálogo marcado por la diversidad de géneros.



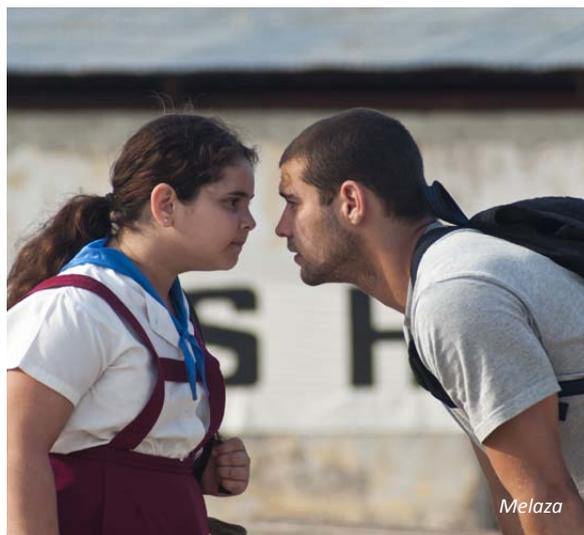
La oferta incluye unas once películas entre las que destacan las comedias “200 cartas”, de Bruno Irizarry, y “Broche de oro”, de Jacobo Morales; el drama “América”, de Sonia Fritz; y el thriller “Demented”, de Andrés Ramírez.

A pesar de ser un estado libre asociado de Estados Unidos, el cine puertorriqueño mira cada vez más hacia Latinoamérica; un cambio que también se refleja en la política audiovisual del país. *“Confiamos en que los esfuerzos realizados para la venta y distribución de los contenidos puertorriqueños rindan frutos muy pronto y podamos tener producciones puertorriqueñas en las carteleras de los países hermanos latinoamericanos”*, afirma Demetrio Fernández, director ejecutivo de la institución.



La productora del Instituto **Cubano** de Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC) viaja a Cannes con la mira puesta en la distribución internacional de tres de sus últimas producciones: “Esther en alguna parte”, de Gerardo Chijona; “Se vende”, nuevo trabajo detrás y delante de cámaras del popular actor cubano Jorge Perrugoría; y la comedia “La película de Ana”, de Daniel Díaz Torres. Las tres contarán con sendas proyecciones dentro de los screenings del Marché. El cine cubano también estará presente en los catálogos de agentes internacionales como Latinofusión, que estará presentando el multipremiado debut de Carlos Lechuga, “Melaza”.

Entrevista completa a Ellis Pérez





61

DONOSTIA ZINEMALDIA
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 20/28 Iraia Septiembre 2013

FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN / SAN SEBASTIAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

CONVOCATORIA
DE PROYECTOSII. FORO DE
COPRODUCCIÓN
EUROPA-AMÉRICA LATINA

(23, 24 y 25 de septiembre, 2013)

Dirigida a proyectos de cine latinoamericanos y europeos (estos deberán contar con una vinculación expresa a Latinoamérica) en fase de desarrollo, con una duración mínima de 60 minutos y el 20% de financiación asegurada.

CALL FOR
PROJECTSII. EUROPE-LATIN
AMERICA
CO-PRODUCTION FORUM(Sept. 23rd, 24th and 25th. 2013)

Open to Latin American and European projects (these must have a specific connection with Latin America) at the development stage, with a minimum duration of 60 minutes and 20% of financing assured.

FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN: 15 DE JUNIO, 2013

DEADLINE FOR SUBMISSION: JUNE 15TH, 2013

sanebastianfestival.com
industryclub@sanebastianfestival.com

PATROCINADO POR / SPONSORED BY



COLABORADORES / COLLABORATORS



CON EL APOYO DE / WITH THE SUPPORT OF



INSTITUCIONES ASOCIADAS / ASSOCIATED INSTITUTIONS



AGENTES DE VENTAS INTERNACIONALES

PELÍCULAS LATINOAMERICANAS CON ACENTO FRANCÉS

Los agentes de venta franceses acaparan los principales títulos latinoamericanos que serán ofrecidos en los corredores del Marché du Film. Quizás la gran excepción sea la mexicana “Heli”, de Amat Escalante, única película latinoamericana en la competición oficial que será defendida en Cannes por **NDM**, empresa de ventas mexicana fruto de la asociación entre Mantarraya y la productora de Carlos Reygadas, NoDream Cinema.

Mientras tanto, los otros dos filmes latinoamericanos en la selección oficial -“La jaula de oro” y “Wakolda”- tienen a la francesa **Pyramide** y la alemana **Films Boutique**, respectivamente, al frente de su comercialización internacional.

Las películas latinoamericanas en las selecciones paralelas se encontrarán exclusivamente en *stands* de empresas francesas tras la adquisición de “El verano de los peces voladores”, “Los dueños” y “La danza de la realidad”, por parte de **Alpha Violet**, **The Match Factory** y **Pathé International**, respectivamente.

Fuera de competición, el cine latinoamericano también está presente en el *line-up* de la francesa **Wide**, que estará promocionando “Elena”, primer largometraje de la actriz y realizadora brasileña Petra Costa. La compañía también cuenta con las brasileñas “Garoto cósmico”, film de animación de Alê Abreu, y “Paraísos artificiales”, de Marcos Prado. Estos dos últimos filmes forman parte del catálogo de **Eye on Films - EoF**, iniciativa desa-

rollada por Wide que reúne a unos 90 distribuidores y festivales en 30 países para asegurar la circulación de primeras películas de directores a nivel internacional.

Días antes del comienzo del festival, **Memento Films International (MFI)** anunciaba la incorporación a su *line-up* de “Mr. Kaplan”, el nuevo film del uruguayo Álvaro Brechner que comenzó su andadura en L’Atelier de Cinéfondation. En Cannes, MFI enseñará el primer *promo reel* de esta comedia a compradores internacionales, cuyo estreno está previsto para finales de 2013.

Otros proyectos que han pasado por el L’Atelier y que estará presente en el Marché du Film son “El mudo”, de los hermanos Vega, incluido en el catálogo de la francesa **Urban Distribution (UDI)**, y “El ardor”, tercer largometraje del argentino Pablo Fendrik que se ha convertido en la principal apuesta latinoamericana de la francesa **BAC Films**. Otros títulos latinoamericanos incluidos en el catálogo de UDI son “Las horas muertas”, de Aarón Fernández, y la colombiana “Roa”, de Andrés Baiz.

Por último, un puñado de películas latinoamericanas estarán presentes en los catálogos de agentes de ventas españoles como “Tesis sobre un homicidio”, de Hernán Goldfrid (**Latido Films**), la brasileña “El payaso”, de Selton Mello (**Cinema Republic**) o “Metegol”, el debut en animación de Juan José Campanella (**The Film Factory**).



Elena



El mudo

AGENTES DE VENTAS INTERNACIONALES

MIRANDO AL NORTE

Entre los más de 150 agentes de ventas estadounidenses que estarán presentes en el Marché du Film, el cine latinoamericano ocupa un lugar de privilegio en la oferta de **FiGa Films**, el agente y distribuidor con sede en Los Angeles. La activa presencia de Sandro Fiorin, VP de Ventas y Adquisiciones de la compañía, en eventos y mercados latinoamericanos ha hecho posible que la compañía conformara un interesante catálogo caracterizado por los nuevos talentos y el cine más experimental.

Entre las novedades que estarán presentando en Cannes, destacan dos películas en postproducción: “El lugar del hijo”, segunda obra del ganador del Tiger Award de Rotterdam Manuel Nieto Zas, y “Pelo malo”, nuevo trabajo de la venezolana Mariana Rondón. La oferta se completa con tres películas galardonadas recientemente: “La paz”, de Santiago Loza (mejor película argentina en BAFICI 2013); el drama chileno “Carne de perro”, de Fernando Guzzoni (premio Nuevos directores, San Sebastián 2012); y “Avanti Popolo”, el personal debut de Michael Wahrmann, galardonado en la última edición del Festival de Roma.

Ondamax, cuyo catálogo también se apoya en el cine latinoamericano, estará presentado la mexicana “Rezeta”, de Fernando Frías; la chilena “Aquí estoy, aquí no”, de Elisa Eliash, y el film de animación brasileño “Fuga en Re menor”, de Otto Guerra.



Pelo malo



Carne de perro



El lugar del hijo



Rezeta



La paz

DIEZ AÑOS TENDIENDO REDES



producers network
MARCHÉ DU FILM

El Producers Network lleva una década como punto de encuentro para productores en busca de impulsar nuevos proyectos cinematográficos. Creado en el marco del Marché du Films de Cannes con el objetivo de fomentar la coproducción internacional y la financiación de proyectos, este programa está destinado exclusivamente a productores con películas estrenadas, y su oferta incluye distintas actividades diseñadas para ampliar las redes de contactos. *“Buscamos generar un entorno que ayude a los productores a relacionarse con ejecutivos de la industria a los que seguramente les resultaría mucho más difícil contactar en el marco del Festival de Cannes”*, comenta Julie Bergeron, directora del evento.



Entre las actividades de este año, que irán del 16 al 22 de mayo, destacan los Breakfast Meetings, una serie de desayunos de trabajo donde los participantes tendrán oportunidad de conocer a potenciales coproductores, distribuidores, agentes de ventas e inversores en general. Cada una de las mesas estará presidida por un invitado de honor que compartirá su experiencia personal y visión sobre el campo de la producción, distribución y financiación.

La presencia latina en el 10º Producers Network incluye a medio centenar de productores. *“La participación latinoamericana siempre ha sido importante y es parte del éxito del evento”*, explica Bergeron sobre este programa que el año pasado organizó sendas ediciones latinoamericanas en el Festival de Cine de Guadalajara y en Ventana Sur de Buenos Aires. *“Este año, además, tendremos una importante delegación de productores colombianos gracias al apoyo de nuestro socio Proimágenes y, por primera vez, contaremos con una delegación importante de productores de Ecuador”*, añade.

“Estamos felices que, a lo largo de los años, tantos proyectos excelentes hayan encontrado socios gracias al Producers Network”.

Argentina: AZ Films, Frutacine, La Unión de los Ríos, Nabis Filmgroup. **Bolivia:** Nairacine. **Brasil:** Baleia Filmes, Bubbles Project, Casablanca Filmes, Dezenove Som é Imagens, Grafo Audiovisual, Kinoosfera Filmes, Matizar Filmes, Tacacá Filmes, Urca Filmes. **Chile:** BF Distribution, Colorin Buenasuerte. **Colombia:** 11:11 Films & TV, 64-A Films, Antorcha Films, Burning Blue, Cabecitanegra Prods., Cachupedillo Prods., Dia Fragma, Dynamo, Hangar Films, Madlove Film Factory, Pinhole, Producciones del Cielo, Proyección Films, Rhayuela Cine, Séptima Films. **Ecuador:** Carnavalcine, Cineática Films, Ella También Filmes, Lunafilms Audiovisual, Silencio Films. **México:** Arte Mecánica Producciones, Avanti Pictures, Beanca Filmes, Caníbal Networks, Film Tank, Letra Cinema, Lucía Filmes, Santa Lucía Cine, Spectrum Films. **Puerto Rico:** Belle Filmes. **Uruguay:** Cordón Filmes, Huerfanita Filmes.

Eliminate the guesswork.

Go straight to the source



Attend Locations Show 2013 and find what you need to get your project on the screen.

We operate in a competitive global marketplace where every advantage matters. Attend the AFCI Locations Show 2013 and you get directly to the source: the people who developed the incentives that drive production decisions each and every day.

afci locations show 2013

June 27 - 29, 2013 • LA Convention Center • www.afcilocationsshow.com

FEATURING:



THEGRILL

LatAm cinema★com

CONVOCATORIAS / RODAJES / ESTRENOS / FESTIVALES

DOCUMENTALES / ANIMACIÓN / FORMACIÓN

Somos un portal que habla de cine latinoamericano en clave de industria.

Es por eso que nos hemos convertido en fuente de información de profesionales y estudiantes del sector que buscan impulsar proyectos y ampliar su red de contactos. Si quieres saber hacia dónde va el cine latino date un vuelta por www.latamcinema.com y recibe gratis nuestros boletines de noticias.



FILMS IN PROGRESS



Con una producción creciente a nivel panregional, el cine latinoamericano refleja un dinamismo sorprendente.

Dentro de una oferta que se amplía cada año con el despertar de nuevas cinematografías y el fortalecimiento de otras, LatAm cinema pone el foco en una serie de proyectos que verán la luz en los próximos meses. Se trata de primeras o segundas obras que están siendo rodadas -o se encuentran en plena posproducción- y que son una muestra del talento y la diversidad del cine de la región.

En esta nueva entrega anticipamos, además, imágenes exclusivas de cada película junto con entrevistas a cada uno de sus directores, material al que se puede acceder directamente desde cada una de las fichas.



Imágenes en exclusiva de la película en Bazar Cine

Entrevista completa con el director en LatAm cinema

Agradecimientos: Fernando Epstein (Mutante), Fernanda Sosa (CNCine), Laslo Rojas, Benjamín Domenech (Rei Cine) y Sarahí Echeverría (Silencio Films).

Coordinación y edición Bazar Cine: Julio Sonino y Adrito Nario.



EL 5 DE TALLERES

URUGUAY / ARGENTINA / ALEMANIA / FRANCIA / HOLANDA / RUSIA **COMEDIA-DRAMA**

Guión y dirección: Adrián Biniez / **Elenco:** Esteban Lamothe, Julieta Zylberberg

Productoras: Mutante Cine, Morocha Films, Pandora Films, Petit Films, Topkapi Films, CTB Film Company

“Es mi segunda película, por lo que sigo aprendiendo cosas. Siempre traté de ver muchas películas y leer muchos libros y entrevistas con directores, para aprender, y a la única conclusión a la que llegué es que hacer una película es como dar un golpe comando: cada una hay que planearla de forma diferente.”

-Adrián Biniez 

Tras conseguir el Oso de Plata de la Berlinale en 2009 con “Gigante”, Adrián Biniez nos trae la historia de “Patón”, un jugador de fútbol a punto de retirarse, cuya crisis profesional se traslada a la pareja. Esta comedia matrimonial, tal como la define su director, comenzó a rodarse a finales de abril en Buenos Aires y cuenta con el apoyo de diversos fondos e instituciones internacionales. Coproducida por seis países, el film lleva la firma de Mutante Cine, la nueva productora uruguaya creada por Fernando Epstein (Control Z) y Agustina Chiarino.



SAUDADE

ECUADOR / ARGENTINA / CANADÁ DRAMA

Guión y dirección: Juan Carlos Donoso Gómez / **Elenco:** Pancho Racines, Joaquín Dávila, Jessyca Barahona, José Luis Trujillo, Pía Aguirre, Paula Castelo

Casas productoras: Silencio Films, Cineína S.A., Shut Up & Colour Pictures

"El film habla de un viaje hacia lo intraducible, lo que no se puede nombrar sino con el significado entreverado de una palabra que para mí resume el sentimiento de estar vivo. 'Saudade' intenta nombrar el ambiente de la adolescencia con sensaciones, imágenes, sonidos; sus anhelos y sus desgarramientos; el despojo que representa crecer y buscarse. Y crecer a la fuerza, cuando vives en un país que se cae a pedazos, igual que tu entorno y tu familia". -Juan Carlos Donoso Gómez 

Cinematografía emergente en la región, la ecuatoriana "Saudade" destaca dentro de la nueva oleada de películas del país andino. Premiada por The Global Film Initiative y seleccionada para el Producers Network de Cannes, el debut de Juan Carlos Donoso Gómez ofrece un retrato generacional de una juventud -la ecuatoriana de fines de los '90- que no sólo debe hacer frente a su propia crisis personal, sino también a la crisis económica que atraviesa el país.



HISTORIA DEL MIEDO

ARGENTINA / FRANCIA / ALEMANIA / URUGUAY DRAMA

Guión y dirección: Benjamín Naishtat

Elenco: Jonathan Da Rosa, Tatiana Giménez, Mirella Pascual, Claudia Cantero

Productoras: Rei Cine, Ecce Film, Vitakuben, Mutante Cine

“Traté de construir el miedo desde lo sensorial, jugando con la oscuridad y el desconcierto, dos elementos que asustan a los hombres desde siempre. Ante todo busqué transmitir un miedo físico”.

-Benjamín Naishtat 

Los cortos “Estamos bien” y “El juego” -éste último seleccionado por la Cinéfondation del Festival de Cannes- son la carta de presentación del director argentino Benjamín Naishtat de cara a “Historia del miedo”, su primer largo en el que indaga el comportamiento social a partir de una emoción primitiva: el miedo. Ganadora del World Cinema Fund y el Programa Ibermedia, la película está en plena etapa de montaje y tiene por delante unos cinco meses de postproducción.



DEPOIS DA CHUVA

BRASIL DRAMA Dirección: Cláudio Marques y Marília Hughes / Guión: Cláudio Marques
Elenco: Pedro Maia, Sophia Corral , Talis Castro, Paula Carneiro Dias,
Aícha Marques | Productora: Coisa de Cinema – Cinema e vídeo

“Los años 80 fueron turbulentos, un período de extremos en el que la fuerte sensación de libertad se mezclaba con los hábitos de la dictadura. Tiempo de mucha sensibilidad: guerra nuclear, aparición del SIDA, punks... Vivíamos los últimos tiempos de las grandes utopías. El protagonista es un anarquista con una mirada crítica sobre el proceso de la apertura democrática del país que se niega a ser una marioneta al servicio de los políticos profesionales”

El cine nordestino sigue descubriendo nuevos talentos, herederos de una producción con identidad propia que se mantiene ajena a la hegemonía de São Paulo y Río de Janeiro. La bahiana “Depois da chuva”, primera película de Cláudio Marques y Marília Hughes, es una historia joven, nostálgica, política y universal que describe un período poco frecuentado por el cine brasileño: la transición de la dictadura a la democracia. Aún en fase de post-producción, se exhibirá en Cannes como parte de la selección realizada por el Buenos Aires Lab (BAL).

-Cláudio Marques y Marília Hughes 



CLIMAS

PERÚ / COLOMBIA DRAMA

Dirección: Enrica Pérez / **Guión:** Enrica Pérez, Matías Vega

Elenco: Claudia Ruiz del Castillo, Fiorella de Ferrari, María Unoc

Productoras: Sexto Sentido Producciones, Burning Blue

“Me parecía interesante narrar tres relatos que transcurren paralelamente y sin conexión aparente, pero con un tema que los atraviesa. De algún modo las tres mujeres son una sola; las tres regiones, un solo país. Además, cada una de las historias encarna y personifica la atmósfera y el clima de la región en la que habita el personaje principal”.

-Enrica Pérez 

La peruana Enrica Pérez explora el mundo femenino a través de tres historias sobre diferentes etapas de la vida y que tienen un mismo país fragmentado como telón de fondo. Una ópera prima que cuenta con la coproducción de la colombiana Burning Blue (“La playa”, “La sirga”) y que fue galardonada en la pasada edición de Cine en Construcción.

bazarcine

HOGAR DE FILMS IN PROGRESS

Estamos construyendo una plataforma para que la industria del cine latinoamericano se vea a sí misma.

www.bazarcine.com

LatAm
cinema★.com

Haz click en  para ampliar la entrevista en LatAmcinema.com

Haz click en  para ver las primeras imágenes en exclusiva de las películas en Bazar

Suscríbete a nuestro newsletter semanal en www.latamcinema.com/suscripcion.php

Síguenos en internet, en  /LatAmCinema, en  /LatAmcinema o personalmente en los diversos festivales y mercados en los que estamos presentes.

LatAm cinema es un portal de información especializado en la industria cinematográfica latinoamericana. Dirigido a profesionales del sector y al público en general interesado en el cine latinoamericano, nuestro sitio ofrece información clave para descubrir e impulsar nuevos proyectos y negocios, así como para ampliar la red de contactos profesionales en el continente americano. Con su sede en Montevideo, LatAm cinema cuenta con una red de colaboradores en Buenos Aires, Sao Paulo y Madrid.

LatAm cinema e-magazine N° 4. Especial Cannes. Mayo de 2013.

*Dirección: Gerardo Michelin (gerardo@latamcinema.com)
Redactora jefe: Cynthia García Calvo (cynthia@latamcinema.com)
Redacción: Camila Moraes (camila@latamcinema.com)
Corrección y traducción:
Mariana Mendizábal (mariana@latamcinema.com)
Diseño: venado - www.venadoweb.com*

Agradecimientos: Michele Waterhouse y Lea Welcman (Marché du Film); Julie Bergeron y Valérie St-Jean Larouche (Producers Network); Jean-Charles Canu (Quincena de los realizadores); Fernanda Sosa (CNCine); Diana Bustamante (Burning Blue); Pablo Briseño Galván (IMCINE); Imabelle Velasco (CNAC); Iacunacury Acosta (Canana); Bruno Bettati (Jirafa); Ale Righini (INCAA); Rachel Monteiro y Belisa Figueiró (Cinema do Brasil); Lorelay Castillo (DGCine); Camila Gil Lavedra y Florencia Gaudenzi (BA Distrito Audiovisual); y Nadia Barbarossa (CCPR), Matías Cardone (BF Distribution)

**Reconocimiento-NoComercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0)**



CROSS MEDIA CORNER
Immerse yourself in interactive stories
and be inspired

DOC CORNER
Watch documentaries and
connect with key-players



MARCHÉ DU FILM
FESTIVAL DE CANNES

**STOP BY OUR
NEW CORNERS!**

PALAIS DES FESTIVALS
LEVEL 01, AISLE 21

www.marchedufilm.com